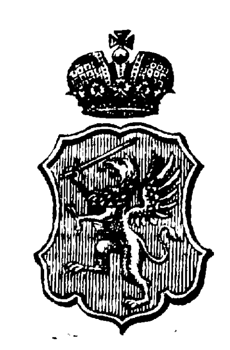
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 74. Пятница 4. Іюля. — Freitag, 4. Juli **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, вслѣдствіе представленія г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ и согласно положенію комитета Министровъ, Всемилостивѣйше соизволилъ въ 6-й день Іюня 1869 года пожаловать въ награду отличной усердной службы слѣдующимъ чиновникамъ при Лифляндскомъ, Эстляндскомъ и Курляндскомъ Генералъ-Губернаторѣ и въ его канцеляріи: орденъ Св. Анны 2-й степени съ Императорскою короною чиновнику особыхъ порученій въ званіи камергера, барону Николаю Менгдену, надворнымъ совѣтникамъ: секретарю канцеляріи Эдуарду Лемкулю и казначею и экзекутору канцелярія Августу Гакену; тотъ же орденъ 2-й степени безъ короны: чиновнику особыхъ порученій статскому совѣтнику Николаю Пезе-де-Корвалю; тотъ же орденъ 3-й степени: титулярному совѣтнику старшему помощику секретаря канцеляріи Гейнриху Берже; Св. Станислава 2-й степени съ Императорскою короною: младшему чиновнику особыхъ порученій сверхъ штата Эрику Цахрисону. (Правит. Вѣстн. 135.)

Высочайшимъ приказомъ по Министерству Внутреннихъ Дѣлъ 22-го Іюня произведенъ за отличіе въ надворные совѣтники: чиновникъ особыхъ порученій VII класса при Лифляндскомъ, Эстляндскомъ и Курляндскомъ Генералъ-Губернаторѣ коллежскій ассесоръ Мосоловъ (съ 20-го Мая 1869 г.)
(Правит. Вѣстн. 136.)

По опредѣленію управляющаго Лифляндскаго губернскаго управленія акцизнымъ сборомъ старшій помощникъ смотрителя II окружнаго управленія фонъ Бракель по домашнимъ обстоятельствамъ согласно просьбѣ его уволенъ отъ службы и на мѣсто его опредѣленъ младшій помощникъ того же окружнаго управленія Циммерманъ, считая съ 1-го Іюля сего года.

Der Herr und Kaiser hat auf die Vorstellung des Herrn Ministers des Innern und gemäß dem Beschlusse des Minister-Comités am 1. Juni 1869 für ausgezeichnet eifrigen Dienst folgenden Beamten des Herrn General-Gouverneurs von Liv-, Est- und Kurland Allergnädigst zu verleihen geruht: den Orden der heil. Anna 2. Klasse mit der Kaiserlichen Krone dem Beamten zu besonderen Aufträgen, Kammerherrn Baron Nikolai Mengden, dem Secretair, Hofrath Eduard Lemkuhl und dem Rendanten und Executor Hofrath August Haken; denselben Orden 2. Klasse ohne Krone: dem Beamten zu besonderen Aufträgen Staatsrath Pezet de Corval; denselben Orden 3. Klasse dem älteren Secretairsgehilfen Titulair-Rath Heinrich Bergé den Stanislaus-Orden 2. Klasse mit der Kaiserlichen Krone dem außeretatmäßigen jüngeren Beamten zu besonderen Aufträgen Erik Zachrisson.
(Staatsanz. 135.)

Mittelst des im Ressort des Ministerii des Innern ergangenen Allerhöchsten Prikases ist der bei dem Herrn General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland angestellte Beamte zu besonderen Aufträgen von der 7. Klasse, Collegien-Assessor Mossolow mit einer Anciennetät vom 20. Mai 1869 für Auszeichnung zum Hofrath befördert worden. (Staatsanz. 136.)

Mittelst Verfügung des Dirigirenden der livländischen Accise-Verwaltung ist der ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfe der 2. Bezirks-Verwaltung v. Brackel auf sein Gesuch häuslicher Umstände halber vom 1. Juli a. c. des Dienstes entlassen worden und der jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfe genannter Bezirks-Verwaltung Zimmermann vom 1. Juli a. c. ab zum älteren Bezirks-Inspectors-Gehilfen ernannt worden.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ, сдѣлать надлежащее распоряженіе о розысканіи еврея портнаго Якова Шмуловича, на которомъ числится въ недоимкѣ по Рижскому Губернскому Казначейству 5 рублей штрафныхъ по торговлѣ денегъ и торговыхъ пошлинъ и котораго на жительствѣ въ г. Ригѣ не оказалось; въ случаѣ отысканія взыскать съ него означенныя деньги и внести оныя въ казну, о времени сдачи таковыхъ въ казну донести Лифляндской Казенной Палатѣ. № 2415.

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Hebräer, Schneider Jacob **Schmulowitsch**, welcher in der Rigaschen Gouvernements-Rentei 5 Rbl. Handelsabgaben und Strafgelder restirt, und in der Stadt Riga nicht hat ermittelt werden können, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle den erwähnten Geldbetrag von demselben zu erheben und solche zur Kronskasse einzuzahlen, über die Zeit der geschehenen Einzahlung aber direct von sich aus dem Livländischen Kameralhof zu berichten. Nr. 2415.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 10. до 17. Іюня 1869 года.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 17. Juni 1869 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Въ Слуцкъ — Сороку, въ Вильну — Пурвингу, въ Брестъ — Управ. Пм. Расние, въ С.-Петербургъ — Чаяживу, въ Рѣжицу — Корпову, въ С.-Петербургъ — Брюкнеру, nach Pokroy — Malowsky.

Заграничныя. Ausländische.

Nach Hamburg — Rafael Mündel, nach Rey-West — Smith, nach Memel — Schanter, nach Chemnitz — Witsch, nach Köln — Pruß, nach Antwerpen — Wischmann, nach London — Holender, nach Schiles — Apping, nach Paris — Leontieff.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Ровно — Еврею Шмехту (5 рублей), въ Рѣжитцу — Устину Рогову (11 руб.), въ Баускъ — Ремельсгофскому Волостному Суду (паспортъ).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 10. до 17. Іюня 1869 года.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 17. Juni 1869 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Nach Mitau — Broschel, Warankiewitz, Schröder, Lucco, nach Oporto — Ratho, въ С.-Петербургъ — Пендорфу, nach Wirballen — Eisenbahn Spedit., въ Митаву — Герману, въ Аренсбургъ Bunitz, nach Archangel — Gürgensohn, nach Wenden — Lischke, nach St. Petersburg — Stahl, nach Oger — Eck.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Nach Talsen — Gemeindegericht, nach Bauske — Gemeindegericht, въ Орелъ — Фернеру, въ С.-Петербургъ — Нефедьеву, Дыховой, Татищеву, nach Pernau — Darmer, nach Windau — Gutschmidt, nach Doblen — Gemeindegericht, nach Wenden — Landgericht, nach Abo — Tengström, nach Dubbeln — Sommer.

Съ бывшими въ употребленіи марками.
Mit gebrauchten Marken.

Въ Лиду — Торемьцему, въ Ружаны — Гаршановой, nach Neustadt — Zürich, nach Lemsal — Blumenbach, nach Bauske — Rohse, nach Dorpat — Petersohn, nach Römershof — Jankewitz, въ Динабургъ — Дошкевичу, въ Валкъ — Кирпичному.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Медеру, Reimann, Витолингу, Плеизтинскому.
№ 6991.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 30. Juni c. unter dem Gute Hinzenberg sich ein etwa **12-jähriges, Lihse sich nennendes Mädchen** bäuerlichen Standes, welches seine Heimath nicht anzugeben vermag und den Eindruck einer Geisteskranken macht, eingefunden hat und hier eingeliefert worden ist, und werden zugleich die Eltern und Verwandten dieses Kindes desmittelst aufgefordert, sich hierselbst zu melden. Nr. 5771.
Riga, Ordnungsgericht den 2. Juli 1869. 3

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß nach dem von dem Herrn Erich Baron Nolcken, als Bevollmächtigten des Herrn Moritz von Villebois, Erbbesitzers des im Dorpatschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele belegenen Gutes Kurrista zu Protocoll gegeben, daß die Copien der von dem Erbbesitzer des Kurristaschen Gesindes Klaosse — Hans Lauson über den Kaufschillingsrest ausgestellten drei Obligationen d. d. 8. April 1867 jede groß 200 Rbl., welche am 7. December 1867 sub Fol. 216 des Grund- und Hypothekenregisters für den Dorpatschen Kreis ingrossirt worden — und ferner die Copien der von dem Erbbesitzer des Kurristaschen Gesindes Allasnitso, Jaan Mällo über den Kauf-

schillingsrest] vom selben Datum ausgestellten sub Fol. 211 des Grund- und Hypothekenregisters für den Dorpatschen Kreis am 7. December 1867 ingrossirten fünf Obligationen, jede gleichfalls groß 200 Rbl. S. aus der Gebietslade entwandt worden sind, und der Herr Bevollmächtigte in Folge dessen um **Mortification** bezeichneter acht Obligationen nachgesucht, diese Behörde alle und Jeden, dem daran gelegen ist, hiermit aufgefordert, gegen solche Mortification und Deletion ihre Einwendungen und Einreden hierselbst zu verlautbaren, zu documentiren und auszuführen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf von sechs Monaten a dato dieses Proclams Niemand mehr gehört werden wird und hierauf die einzig gültigen, von den Eigenthümern demnächst auszustellenden Obligationen seiner Zeit in aller Form Rechtens ingrossirt werden sollen. Nr. 335.

Dorpat, Kreisgericht am 26. Mai 1869. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des dimittirten Landgerichtssecretairen, Kirchspielsrichters Platon Isidor von Akermann, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an das demselben zufolge eines mit dem Privatdocenten der Kaiserlichen Universität Dorpat, Magister theologiae Alexander von Oettingen am 27. Februar 1856 abgeschlossenen und am 8. März 1856 sub Nr. 19b bei diesem Hofgerichte corroborirten Kaufcontracts für die Summe von 30,000 Rbl. S. eigenthümlich übertragene, im Dorpatschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegene Gut **Kodjerw** sammt allen Appertinentien und dem Inventarium, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen, oder etwa Einwendungen wider die an den Supplicanten Platon Isidor von Akermann geschehene Veräußerung und Besitzübertragung des Gutes Kodjerw sammt Appertinentien und Inventarium formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. August 1870 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen oder Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, auch dem gemäß das Gut Kodjerw sammt Appertinentien und Inventarium dem dimittirten Landgerichtssecretairen, Kirchspielsrichter Platon Isidor von Akermann zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3133.

Riga, Schloß den 26. Juni 1869. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der Herr Bernhard von Stryk, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Wagenküll**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchs- resp. Hofslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke und resp. Parcellen, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Wagenküll lastenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 11. October 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Reino Nr. 1, groß 32 Thlr. 16 Gr. Gehorchs- und 10 Loofstellen Hofsland, dem Bauer Rits Bürger für den Kaufpreis von 4800 Rbl.
2. Luppe Nr. 2, groß 43 Thlr. 53 Gr. Gehorchs- und 21 Loofstellen 14 Kappen Hofsland, dem Bauer Ott Kokkamäggi für den Kaufpreis von 6500 Rbl.
3. Sönni Nr. 3, groß 35 Thlr. 65 Gr. Gehorchs- und 5 Loofstellen 12 Kappen Hofsland, der Bäuerin Kert Oija für den Kaufpreis von 5358 Rbl.
4. Peide Nr. 4, groß 27 Thlr. 2 Gr. Gehorchs- und 3 Loofstellen 17 Kappen Hofsland, den Bauern Jahn und Karel Oija für den Kaufpreis von 4050 Rbl.
5. Saarlase Nr. 7, groß 23 Thlr. 43 Gr. Gehorchs- und 1 Loofstelle 12 Kappen Hofsland, dem Bauer Märt Kokkamäggi für den Kaufpreis von 3300 Rbl.
6. Kurre Nr. 8, groß 20 Thlr. 51 Gr. Gehorchs- und 2 Loofstellen 7 Kappen Hofsland, dem Bauer Henn Puidet für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
7. Ihna Nr. 9, groß 20 Thlr. 36 Gr. Gehorchs- und 10 Loofstellen Hofsland, dem Bauer Hans Weidemann für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
8. Perdi Nr. 13, groß 31 Thlr. 69 Gr. Gehorchs- und 3 Loofstellen 24 Kappen Hofsland, dem Bauer Karel Mölder für den Kaufpreis von 4500 Rbl.
9. Ribbuski Nr. 20, groß 21 Thlr. 5 Gr. Gehorchs- und 19 Loofstellen 17 Kappen Hofsland, dem Bauer Carl Treffner für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
10. Lopso Nr. 21, groß 26 Thlr. 39 Gr. Gehorchs- und 31 Loofstellen 12 Kappen Hofsland, dem Bauer Wolmar Nußberg für den Kaufpreis von 4000 Rbl.
11. Melepe Nr. 30, groß 30 Thlr. 82 Gr. Gehorchs- und 34 Loofstellen 12 Kappen Hofsland, dem Bauer Wolmar Wister für den Kaufpreis von 4600 Rbl.
12. Tütsmani Nr. 31, groß 23 Thlr. 51 Gr. Gehorchs- und 29 Loofstellen 15 Kappen Hofsland, dem Bauer Johann Tarto für den Kaufpreis von 3500 Rbl.
13. Undi Nr. 32, groß 18 Thlr. 82 Gr. Gehorchs- und 5 Loofstellen 22 Kappen Hofsland, dem Bauer Karel Mölder für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
14. Wesli Nr. 35, groß 26 Thlr. 30 Gr. Gehorchs- und 22 Loofstellen 1 Kappe Hofsland, dem Bauer Mats Mölder für den Kaufpreis von 4200 Rbl.
15. Asso Nr. 5, groß 23 Thlr. 71 Gr. Gehorchsland, dem Bauer Wolmar Groß für den Kaufpreis von 3200 Rbl.
16. Umpallo Nr. 6, groß 28 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Jaan Usberg für den Kaufpreis von 4500 Rbl.
17. Nahkseppa Nr. 11, groß 24 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Jaan Usberg für den Kaufpreis von 3600 Rbl.
18. Wanasassa Nr. 12, groß 28 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Märt Weisfeldt für den Kaufpreis von 4200 Rbl.
19. Sokülla Nr. 14, groß 30 Thlr 48 Gr., dem Bauer Märt Sonnemann für den Kaufpreis von 4200 Rbl.
20. Kangro Nr. 15, groß 19 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Johann Türk für den Kaufpreis von 2800 Rbl.
21. Kolgi Nr. 16, groß 23 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Jürri Birkholts für den Kaufpreis von 3580 Rbl.
22. Edde Erro Nr. 17, groß 30 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Joseph Birkholts für den Kaufpreis von 4500 Rbl.
23. Tagga Erro Nr. 18, groß 27 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Johann Thomberg für den Kaufpreis von 4000 Rbl.
24. Tammiste Nr. 19, groß 25 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Joseph Nußberg für den Kaufpreis von 3800 Rbl.
25. Pallokörts Nr. 22, groß 31 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Märt Oselein für den Kaufpreis von 4600 Rbl.
26. Mae Wannawardi Nr. 23, groß 36 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Märt Weidenberg für den Kaufpreis von 5600 Rbl.
27. Alla Wannawardi Nr. 24, groß 34 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Johann Warrul für den Kaufpreis von 5500 Rbl.
28. Solitse Nr. 25, groß 32 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Karel Hendrikson für den Kaufpreis von 4900 Rbl.
29. Alla Wölgase Nr. 27, groß 27 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Wolmar Lang für den Kaufpreis von 4000 Rbl.
30. Mae Wölgase Nr. 28, groß 29 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Jürri Oßelein für den Kaufpreis von 4300 Rbl.
31. Raudseppa Nr. 29, groß 25 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hans Nachbar für den Kaufpreis von 3800 Rbl.
32. Juksi Nr. 33, groß 33 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Hans Birkholts für den Kaufpreis von 5400 Rbl.
33. Kaunispa Nr. 34, groß 25 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Jaan Kasse für den Kaufpreis von 3800 Rbl.
34. Korriste Nr. 36, groß 23 Thlr. 2 Gr., den Bauern Willem Wiberg und Jaak Tarto für den Kaufpreis von 3200 Rbl. und
35. Wannause Nr. 37, groß 34 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Jaan Mölder für den Kaufpreis von 5900 Rbl. S. M.

Publicatum, Fellin im Kreisgerichte den 11. April 1869. Nr. 1141. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hiedurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der Herr Kirchspielsrichter Wilhelm v. Wahl, Erbbesitzer des im Groß St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Surgefer**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Surgefer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 7. October 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1) Rebbasse Nr. 9, groß 24 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Jurri Puhho für den Kaufpreis von 3840 Rbl.
2) Perri Nr. 3, groß 17 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Johann Kausklär für den Kaufpreis von 2975 Rbl.
3) Karruse Nr. 12, groß 24 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Märt Kapsta für den Kaufpreis von 3840 Rbl.
4) Tamme Nr. 42, groß 26 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Thomas Ihlow für den Kaufpreis von 4290 Rbl.
5) Pakso Nr. 37, groß 33 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Henn Kowwa für den Kaufpreis von 5610 Rbl.
6) Auso Ado und Mardianso Nr. 39 u. 40, groß 42 Thlr. 21 Gr., dem Bauer Jaak Mäggi für den Kaufpreis von 6560 Rbl.
7) Janusse Peet Nr. 18, groß 36 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Peter Kull für den Kaufpreis von 6090 Rbl.
8) Tindi Jurri Nr. 32, groß 29 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Tönnis Käsper für den Kaufpreis von 4800 Rbl.
9) Munsi Nr. 34, groß 29 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Jurri Hommuk für den Kaufpreis von 4650 Rbl.

10) Kiuska noor Nr. 49, groß 19 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Karel Iuut für den Kaufpreis von 3175 Rbl.
11) Kolga Nr. 52, groß 24 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Peter Männik für den Kaufpreis von 4000 Rbl.
12) Rakso Tönnis Nr. 16, groß 15 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Tönnis Kondor für den Kaufpreis von 2500 Rbl.
13) Pesti Nr. 86 u. 87, groß 25 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Jaan Feldmann für den Kaufpreis von 4300 Rbl.
14) Raggani Jaan Nr. 35, groß 20 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Joseph Soe für den Kaufpreis von 3450 Rbl.
15) Raggoni Nr. 36, groß 22 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Tönnis Abram für den Kaufpreis von 3700 Rbl.
16) Luggusse Nr. 10, groß 28 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Ado Kusklär für den Kaufpreis von 4700 Rbl.
17) Källiste Nr. 30, groß 24 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Märt Mäggi für den Kaufpreis von 4318 Rbl.
18) Kiuska Nr. 47, groß 19 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Jaan Kiwwisild für den Kaufpreis von 3070 Rbl.
19) Tindi Peter Nr. 33, groß 26 Thl. 86 Gr., dem Bauer Peter Kink für den Kaufpreis von 4400 Rbl.
20) Petrijaani Nr. 55, groß 18 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Hendrik Aal für den Kaufpreis von 3650 Rbl.
21) Noor Kolga Nr. 50, groß 7 Thlr. 48 Gr., dem Bauer Jurri Wild für den Kaufpreis von 1315 Rbl.
22) Taari Ado Nr. 14, groß 23 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Ado Kahhu für den Kaufpreis von 4080 Rbl.
23) Janusse Tönnis Nr. 17, groß 31 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Märt Kapsta für den Kaufpreis von 5500 Rbl.
24) Sibbi Nr. 53, groß 23 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Jaak Sapas für den Kaufpreis von 4080 Rbl.
25) Taari Nr. 13, groß 24 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Jurri Juchkam für den Kaufpreis von 4100 Rbl.
26) Tesseni Nr. 61, groß 13 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Laus Muns für den Kaufpreis von 2200 Rbl.
27) Tamme Nr. 43, groß 23 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Tönnis Tammann für den Kaufpreis von 3800 und endlich
28) Udeküla Ans Nr. 41, groß 13 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Johann Kepnik für den Kaufpreis von 2200 Rbl. Silb.

Publicatum, im Kreisgerichte zu Fellin, den 7. April 1869. Nr. 1113. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. wird von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichte hiedurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die belehre Befehls Eines Erlauchten Kaiserlichen Livländischen Hofgerichts d. d. 12. Juni c. Nr. 2869 ausnahmsweise zur Verhandlung hieher überwiesene **letztwillige Disposition** des, mit Hinterlassung eines äußerst geringfügigen Nachlaß-Mobiliars und verschiedener Schulden, in der Stadt Dorpat am 18. Mai c. verstorbenen Herrn emeritirten wissenschaftlichen Lehrers, Titulairraths und Ritters Carl Ferdinand **Biedermann** allhier bei diesem Landgerichte am 21. Juli c. Mittags 12 Uhr öffentlich verlesen werden wird, als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hiedurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider die erwähnte letztwillige Disposition aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu machen gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust allen weiteren Rechts dazu innerhalb der peremtorischen Frist von Nacht und Jahr, d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der obgedachten Verlesung der letztwilligen Disposition ab gerechnet, bei diesem Landgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Rescissionsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Zugleich werden kraft dieser Publication und Proclamation Alle und Jede, welche an den weiland Herrn Titulairrath und Ritter Carl Ferdinand Biedermann, modo dessen geringfügigen Nachlaß, als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, richterlich aufgefordert, sich a dato dieser Proclamation innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 8. August 1870 mit solchen ihren Erbansprüchen und creditorischen Forderungen entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten allhier bei diesem Landgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwaigen Erbansprüchen und creditorischen Forderungen an den weiland Herrn Titulairrath und Ritter Carl Ferdinand Biedermann, modo dessen Nachlaß, gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

V. R. W.

Dorpat, am 20. Juni 1869. Nr. 1629. 1

Von dem 7. Wendenschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des auf dem Gute Golgowsky verstorbenen Verwalters John **Scherlinsky** und dessen Ehefrau Johanna Maria Elise, geborene Werner, irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, desmittelst aufgefordert, resp. angewiesen, sich binnen 6 Wochen a dato sub poena präclusi bei diesem Kirchspielsgerichte persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls nach Exspirirung dieses Termins etwaige Prätendenten, nicht weiter gehört noch admittirt werden, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Stomersee, im 7. Wendenschen Kirchspielsgericht am 21. Juni 1869. Nr. 939. 1

Demnach der ehemalige Neu Schwaneburgsche Fabriken-Krüger Jakob **Schumann zum Concurs** provocirt hat, so werden von dem Neu Schwaneburgschen Gemeindegerichte alle Diejenigen, welche an den genannten Gemeinschuldner aus irgend einem Rechtsgrunde Anforderungen haben sollten, hiermit angewiesen, selbige binnen drei Monate a dato, d. i. bis zum 1. September 1869 in gesetzlicher Art hierselbst zu melden und in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser anberaumten Frist Niemand weiter gehört werden wird. Zugleich wird Denjenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sein sollten hiemit aufgegeben, die Schuldbeträge zu gleicher Frist hierselbst einzuzahlen, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Eigenthums gesetzten Strafen. Nr. 297. 1

Kad par ta Wezz Peebalgas Smeile mahjâ dsihwodama rentneeka Mattis Melder un Wezz Peebalgas peederriga appakfch Nehken muifchas dsihwodama wakkeneeka Rein Prahwais mantibu parrahdu dehl konkurst spreests, tad no Wezz Peebalgas walsts teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parrahdu praffifchanas pee to minnetu zilweku mantibas buhtu, tohp zaur fcho fluddinafchana usaizinahti, ar sawahm praffifchanahm wissweblak lihds tam 30. September f. g. pee fchahs teesas usdohtees.

Wezz Peebalgas walsts teefâ, 27. Juni 1869. Nr. 518. 2

Wissi tee, kam kahdas taisnas parrahdu praffifchanas buhtu pee ta nomirrufcha Wezz Peebalgas walsts peederriga fkrohdera Jahn Ohlin mantibas; teek no Wezz Peebalgas walsts teesas usaizinahti, lai ar sawahm praffifchanahm lihdf tam 24. August f. g. pee fchahs teesas usdohdahs, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts. Tapatt arri tee, kas tam peeminnetam nomirrufcham ko parrahdâ buhtu, teek usaizinahti lihdf tai minnetai deenai sawus parrahda nehmejus fchai teefai usdoht, jo zittadi teefa ar parrahda flehpejeem pehz likkuma darrihs.

Wezz Peebalgas walsts teefâ, 27. Juni 1869. Nr. 519. 2

Торги. Torge.

Nachdem von der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Antrag D-ni Adv. J. Kröger Namens des verabschiedeten Soldaten Carl Ramming der öffentliche Verkauf des dem Soldaten Martin **Kurpeneck** an dem im 1. Vorstadttheile 2. Quartier an der Ecke der Bachstraße und des zum Stintsee führenden Weges sub Pol.-Nr. 480 belegenen nach der Vermessung 283 □-Faden oder $91^9/_{31}$ □-Ruthen in Flächenraum haltenden Stadtcanongrunde sammt darauf befindlicher Superficies zuständigen Benutzungsrechts wegen Schulden abermals nachgegeben worden und der Verkaufstermin auf den 9. August 1869 anberaumt worden ist, werden etwaige Kaufliebhaber hiermit aufgefordert, am genannten Tage Mittags 12 Uhr bei diesem Gerichte ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und des Zuschlages gewärtig zu sein. Zugleich werden aber auch alle Diejenigen, welche an dem erwähnten Grundplatze irgend welche rechtliche Ansprüche haben sollten, desmittelst angewiesen, sich spätestens bis zum erwähnten Licitationstermin bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden, widrigenfalls auf solche Ansprüche bei Vertheilung des Auctionsprovenües weiter keine Rücksicht genommen werden wird.

So geschehen Riga Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Juni 1869.

Nr. 441. 3

Царскосельское уѣздное полицейское управленіе, согласно постановленію своему, состоявшемуся 17. с. Мая, назначило въ присутствіи своемъ продажу, съ 11 часовъ утра 21. Іюля 1869 г., съ переторжкою чрезъ три дня, недвижимаго имѣнія вдовы полковника Елизаветы Шереметьевой, состоящаго Царскосельскаго уѣзда, во 2 станѣ, при деревнѣ Сосницахъ и заключающагося въ участкѣ земли въ 62 десятины. Земля эта, оцѣненная въ 496 руб., назначена въ продажу за не платежъ г. Шереметьевою казенныхъ недоимокъ въ количествѣ 166 руб. $48^1/_4$ коп. и на уплату публикаціонныхъ денегъ 28 руб. 23 к., слѣдующихъ за припечатаніе объявленій о прежнихъ торгахъ на это имѣніе. Всѣ бумаги, относящіяся до настоящей продажи, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи полицейскаго управленія ежедневно, кромѣ праздничныхъ и воскресныхъ дней, отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни. № 6494. 2

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго суда Павелъ Ивановъ Смольяхинъ, жительствующій въ г. Псковѣ на Запсковьи въ домѣ священника Соколова, симъ объявляетъ, что 27. Сентября 1869 г. въ 10 часовъ утра, будетъ при Псковскомъ Окружномъ судѣ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе статскаго совѣтника Ѳедора Екимова Яковлева, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, 2 мироваго участка, и заключающееся 1) въ лѣсной дачѣ Родиловская, въ коей 2012 дес. 977 саж. оцѣненная въ 19960 р. $55^1/_2$ к., и 2) въ сельцѣ Высоцкомъ съ находящимися въономъ постройками и землею до 248 дес., оцѣненное въ 3881 руб. и принадлежащею къ оному сельцу пустошью Лимскъ, въ коей земли до 600 дес., оцѣненнаго въ 8328 руб., а все сельцо съ пустошью Лимскъ оцѣнено въ 12209 руб. Означенное имѣніе будетъ продаваться со вторыхъ торговъ и раздѣлено на два участка а именно: 1) участокъ дача Родиловская и 2) сельцо Высоцкое вмѣстѣ съ пустошью Лимскъ; продажа назначена на удовлетвореніе долга его, Яковлева, потомственному почетному гражданину Константину Петрову Калашникову по двумъ закладнымъ всего на сумму 9750 руб. съ процентами со дня просрочекъ этихъ закладныхъ по день уплаты. Имѣнія эти на основаніи 1182 ст. Уст. гр. суд. могутъ быть проданы ниже оцѣночной суммы. Желающіе пріобрѣсти сказанныя имѣнія, могутъ разсматривать опись и всѣ относящіяся до продажи бумаги въ канцеляріи Гражданскаго отдѣленія Псковскаго Окружнаго суда. № 290. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 17. Ноября сего 1869 года торгъ съ узаконенною переторжкою на продажу каменнаго 2-хъ этажнаго дома, состоящаго въ г. Полоцкѣ, во 2-мъ кварталѣ, на Нижне-Покровской улицѣ подъ № 148, на принадлежащей причту Полоцкой Покровской церкви землѣ, принадлежащаго Полоцкому мѣщанину Гинзбургу Шику, оцѣненнаго въ 1088 р., для пополненія казенныхъ взысканій по чарочнымъ откупамъ въ суммѣ 29262 р. 18 к. Торгующимся предоставляется право предлагать сумму ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 9626. 3

За Вице-Губернатора,

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Р. ф. Вильмъ

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des Junimonats 1869 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: am 17. April im werroschen Kreise unter dem Gute Rosenhof durch Unvorsichtigkeit die Riege, Herberge, Viehställe und Kleten des Uellesoo-Gesindes mit einem Schaden von 765 Rbl.; — am 5. Mai im rigaschen Kreise hat unter dem Gute Bonaventura aus noch unbekannter Veranlassung ein Waldbrand stattgefunden; der Schaden beträgt 30 Rbl. — In Riga: in der Nacht auf den 1. Juni brach auf dem Boden des Hauses des rigaschen Schuhmachermeisters Joka Petrow Gladyschew Feuer aus, welches bald gelöscht wurde, verbrannt ist nur das Dach; das Haus steht mit 500 Rbl. in der Assecuranz; — am 8. Juni aus noch unbekannter Veranlassung das Maschinenhaus der Badstube des Kaufmanns Tusow; das Feuer wurde schnell unterdrückt und beträgt der Schaden ca. 150 Rbl.; — am 12. Juni ein Hofesgebäude im Kaullschen Hause, welches dem Tischlermeister preuß. Unterthan Gustav Lambrecht als Werkstube dient; das Feuer wurde gelöscht, der Schaden beläuft sich auf 3300 Rbl.; — am 11. Juni der Speicher des rigaschen Okladisten Woldemar Wittberg; der Betrag des geursachten Schadens ist noch nicht bekannt; das Haus ist auf 15,000 Rbl. versichert und ist nach den näheren Umständen anzunehmen, daß das Feuer durch Brandstiftung entstanden war; — am 28. Mai im wendenschen Kreise unter dem Gute Alt-Pebalg aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Kalning-Gesindes mit einem Schaden von 450 Rbl.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit sind ertrunken: im öselschen Kreise am 24. Mai c. unter dem Gute Lümmada der Heuschlagswächter Peter Nurja; — am 2. Juni in Pernau beim Baden im Pernauflusse der verabschiedete Gemeine Jakow Klassen 45 Jahre alt. Außerdem starben ganz plötzlich: am 24. Mai im werroschen Kreise unter dem priv. Gute Alt-Anzen am Schlagfluß die 70-jährige Bäuerin Ann Pödder. — In Riga: am 2. Juni am Schlagfluß der Hauslehrer Franz Strahler; — am 4. Juni wurde der zum Gute Uexküll verzeichnete Bauer Jurre Kauling, 45 Jahre alt, von 3 Waaren-Waggons, welche ohne jegliche Aufsicht über die Dünauferstraße beim Trödelmarkte dirigirt worden waren, vollständig zerquetscht.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden: Im werroschen Kreise: am 20. Mai unter dem priv. Gute Illingen am Ufer des Pulli-Sees der Leichnam des an der fallenden Sucht krank gewesenen Bauers Jahn Lyra; — am 1. Juni unter dem priv. Gute Urbs am Ufer des Ucht-Sees der Leichnam des an der fallenden Sucht krank gewesenen Bauers Carl Roon. — In Riga: am 2. Juni im Vorhause des Jetzkiewitzschen Hauses bei der Treppe der Leichnam der Obristin Wittwe Ginderode; wie es scheint, so hat sie sich durch einen Fall von der Treppe den Tod geholt; — an demselben Tage wurde im Graben der in Verwesung übergegangene Leichnam eines neugebornen männlichen Kindes gefunden; — am 3. Juni in der Düna der in Fäulniß übergegangene Leichnam eines unbekannten Soldaten im Halbkaftan mit Nr. 25 auf den Litzen; — am 3. Juni auf dem Hofe des Ljubow der Leichnam der von einem vom Stapel gefallenen Balken getödteten 5-jährigen Tochter der rigaschen Okladistin Weyde, Namens Marie.

Raub. Zufolge Berichts des rigaschen Raths vom 5. Juni ist im rigaschen Patrimonialgebiete der verabschiedete Gemeine Nikolai Kalning von 2 Männern und 1 Frauenzimmer überfallen, mißhandelt und seiner Kleider im Werthe von 20 Rbl. 50 Kop. beraubt worden.

Verletzung. Am 9. Juni wurde in Riga in einem Streite der Reichsbauer des Nowoalexandrowschen Kreises Saweli Andrejew Ga kunow von dem mitauschen Okladisten Kirilla Iljin, der stark angetrunken war, mit einem Messer im Rücken verwundet.

Kirchenraub. Im öselschen Kreise sind in der Zeit vom 20. April bis zum 26. Mai aus der Karmelschen lutherischen Kirche nach gewaltsamer Oeffnung der Lade ca. 2 Rbl. gestohlen worden; — am 28. Mai im rigaschen Patrimonialgebiete aus der Katlakalnschen luth. Kirche 4 Kirchendecken und 5 der Kirche gehörige Schaufeln. — In der Nacht auf den 4. Juni aus der Kirche der Wohlthätigkeitsanstalten auf Alexandershöhe mittelst Einbruchs, ein Teppich, rothes Tuch, eine Altardecke und ein Spiegel im Werthe von 37 Rbl.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des Juni-Monats 1869 sind im livl. Gouvernement 24 Diebstähle im Gesammtwerthe von 1743 Rbl. 32½ K. verübt worden und zwar ist gestohlen worden: In Riga: in der Nacht auf den 29. Mai der Wittwe Elisabeth Spelten Kleider werth 31 Rbl.; — am 2. Juni aus der Ilgezeemschen Brauerei ein messingenes Senkblei und ein kupfernes Rohr werth 200 Rbl.; — am 3. Juni dem Kaufmann Caviezel Wäsche werth 40 Rbl.; — am 4. Juni der rigaschen Arbeiterokladistin Woronzow Kleider werth 28 Rbl.; — am 6. Juni der Kaufmannstochter Zwettow verschiedene Goldsachen werth 70 Rbl.; der Dieb ist ergriffen; — am 5. Juni dem Bielskschen Meschanin Ilja Suchobokow 126 Rbl. und ein Wechsel über 473 Rbl.; — am 6. Juni der mitauschen Okladistin Dorothea Lebedinsky eine goldene Damenuhr nebst Kette werth 50 Rbl. — In der Nacht auf den 6. Juni aus der Fabrik des Kaufmanns Scheubner verschiedene Sachen werth 20 R. 40 K.; — dem rigaschen Arbeiterokladisten Georg Kalning 30 Rbl.; — am 8. Juni der mitauschen Ebräerin Sara Rubowitsch 130 Rbl.; — am 12. Juni dem Veterinärarzt Martynowsky eine silberne Taschenuhr nebst Goldkette und Schlüssel werth 80 Rbl. — In der Zeit vom 8. bis 11. Juni der Wittwe Geisler Silberzeug werth 92 Rbl. — In Arensburg: am 26. Mai aus dem dem Kaufmann Grubener gehörigen Schiffe „Elisabeth" Waaren werth 40 R. 27½ K.; — aus der Bude des Kaufmanns Fedor Issajew 2 Rbl. 50 Kop. — In Pernau: am 14. Mai dem verabschiedeten Gemeinen Jurri Christ 18 R. 15 K. und dem Willoferschen Buschwächter Juritson 105 Rbl. — Im rigaschen Kreise: In der Nacht auf den 12. Mai unter dem Gute Lennewarden dem Andrei Laßmann ein Pferd werth 75 Rbl.; — am 12. Mai unter dem Gute Bullen dem Martin Bergmann ein Anker werth 12 Rbl. — In der Nacht auf den 10. Mai dem Römershofschen Krüger Friedrich Schultz 2 Mäntel, ein Paar Stiefel etc. werth 60 Rbl. — In der Nacht auf den 12. Mai unter dem Gute Lennewarden dem Anz Migla ein Pferd werth 60 Rbl. — Im Mai-Monat unter dem Gute Lemburg dem Bauer Egling eine Taschenuhr. — In der Nacht auf den 13. Mai unter dem Gute Römershof dem Kählbrandt verschiedene Sachen. — In der Nacht auf den 21. Mai unter dem Gute Mühlgraben der Wittwe Jürgenson diverse Sachen. — In der Nacht auf den 3. Juni unter dem Gute Stopiushof dem Jahn Ohsoling ein Pferd. Der Werth dieser letztgenannten Sachen ist noch nicht ermittelt.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Medicinal-Abtheilung der livl. Gouv.-Regierung vom 13. Juni c. sind im wendenschen Kreise an der Rinderpest (чума рогатаго скота) erkrankt 5 Stück Hornvieh, von denen 2 gestürzt sind und 3 getödtet wurden. Unter dem Gute Neu-Schujen erkrankten 4 Stück Hornvieh, welche auch stürzten. Eine weitere Verbreitung dieser Seuche hat nicht stattgefunden und sind zur Verhinderung dessen die erforderlichen Maßnahmen getroffen worden.

Epidemische Krankheiten. Zufolge der Berichte der Medicinalabtheilung der livl. Gouv.-Verwaltung vom 13. und 16. Juni sind vom 1. bis zum 13. Juni im rigaschen Kreise in dem Dorfe Raggazeem und Umgegend an den natürlichen Blattern erkrankt 15 Personen, von denen 2 genesen, 7 gestorben, zum 13. Juni 6 in Behandlung verblieben sind. — Unter dem Gute Ringenberg sind in der Zeit vom 1. bis zum 13. Juni 14 Personen am Typhus erkrankt, von denen 1 gestorben und 13 zum 13. Juni in Behandlung verblieben sind.

Entsprungene Arrestanten. Am 27. Mai c. zwischen 2 und 3 Uhr Nachmittags sind die Civil-Arrestanten Andrei Witzing und Anz Kalning aus dem rigaschen Kronsgefängniß und in der Nacht auf den 24. Mai die Stadt-Arrestanten Jurri Meister und Mart Müllert aus dem wendenschen Gefängniß entsprungen.

Schifffahrt. Vom 1. bis zum 16. Juni liefen in den rigaschen Hafen ein 126 Schiffe und zwar mit Waaren 7 engl., 4 holl., 1 dän., 7 norweg., 29 russ., 2 franz. und 18 des nordd. Bundes und mit Ballast: 4 engl., 8 holl., 10 dän., 6 norw., 9 russ., 5 franz., 1 schwed. und 15 des nordd. Bundes. In derselben Zeit verließen den Hafen 125 Schiffe mit Waaren und zwar: 14 engl., 1 belg., 23 holl., 10 dän., 11 norw., 8 russ., 8 franz., 2 schwed. und 48 des nordd. Bundes.

Vom 17. Mai bis zum 3. Juni kamen nach dem pernauschen Hafen 5 Schiffe und zwar mit Waaren: 1 engl. und 1 dän. und mit Ballast: 1 engl., 1 russ. und 1 Schiff des nordd. Bundes. In derselben Zeit liefen aus dem Hafen aus 6 Schiffe mit Waaren und zwar: 2 engl., 2 russ., 1 holl. und 1 des nordd. Bundes.

Vom 1. Mai bis zum 4. Juni sind nach dem Haynaschschen Hafen gekommen 1 holl. Schiff mit Ballast, ausgelaufen 1 norw. Schiff mit Ballast.

Vom 26. Mai bis zum 12. Juni sind nach dem arensburgschen Hafen keine Schiffe angekommen, noch aus demselben ausgelaufen.

Дозволено цензурою Рига, 4. Іюля 1869.

Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe		Luft-Temperatur		Wind.		Atmosphäre
26. Juni	29,75	Russ. Zoll	$+14^{0},5$	Reaumur	W.	gering.	Regen.
27. „	30,00	„	$+16^{0}$	„	N. W.	„	heiter.
28. „	30,18	„	$+16^{0}$	„	N. W.	„	Regen.
29. „	30,08	„	$+17^{0},5$	„	W.	mittelmäss.	heiter.
30. „	30,11	„	$+15^{0}$	„	N.	„	„
1. Juli	30,02	„	$+19^{0}$	„	N. W.	gering.	„
2. „	29,83	„	$+14^{0},8$	„	N. W.	mittelmäss.	Regen.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Angekommene Fremde.

Den 4. Juli 1869.

Stadt London. Hr. Kaufmann Lewin, Hr. Fabrikant Brinckmann, Hr. Habermann aus dem Auslande; Hr. Kaufmann Dietzner, Hr. Consul Schnobel, Hr. Sandart nebst Gemahlin von St. Petersburg; Hr. Baron Brunow, Frau Behr von Mitau

St. Petersburger Hotel. Hr. Ritterschaftshauptmann Baron Dellingshausen aus Estland; Hr. Curator Graf Keyserling nebst Familie, Hr. Graf H. Keyserling aus Kurland; Hr. Graf Stenbock von Reval; Hr. Arzt Dombrowsky von Witebsk; Hr. Pastor Sengbusch nebst Gemahlin aus Livland.

Hotel du Nord. Hr. Kaufm. Götz von Hamburg.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rig. Passbüreau abzuliefern.

P.-B. der zur Colonie Hirschenhof verzeichneten Ewa Margaretha Hauck d. d. 14. Nov. 1868 Nr. 12,988, giltig bis zum 24. October 1869.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 44 der Woroneshschen, Nr. 24 der Wologdaschen, Nr. 25 der Nowgorodschen, Nr. 25 der Tambowschen, Nr. 17, 18 und 24 der Tulaschen, Nr. 39 der Permschen, Nr. 24 der Tschernigowschen; 2) zu Nr. 25 ein besonderer Ausmittelungsartikel der Nowgorodschen Gouv.-Regierung; 3) ein Ausmittelungsartikel der Pleskauschen Gouv.-Regierung den Jacob Afonasjew und Karl Andrejew Rette betreffend; 4) ein Ausmittelungsartikel der Tulaschen Gouv.-Regierung den Coll.-Registrator Stephan Wassiljew Kasansk betreffend.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Въ Лифляндской Губернской Типографіи.